

Bilingua e.V. | c/o Birgit Hoherz | Königstr. 45, 12105 Berlin

Finanzamt Für Körperschaften I
Bredtschneiderstraße 5
14057 Berlin



Berlin, 31. August 2023

Betreff: Vereinsaktivität

Sehr geehrte Damen und Herren,

in Antwort auf Ihr Schreiben vom 10. August möchten wir mitteilen, wie unser Verein tätig ist.

Wir bieten nach wie vor regelmäßige Aktivitäten an:

- Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 18 Jahre können bei uns Portugiesisch-Sprachkurse sowie Capoeira-Unterricht erhalten.
- Außerdem unterhalten wir sowohl eine Spielgruppe für Eltern und Babys bis 3 Jahren alt als auch ein Angebot mit Musik und Kunst für Kinder zwischen 3 und 5 Jahren.

In der Regel finden diese Aktivitäten in Berlin-Schöneberg (*KiezOase* und *Pestalozzi-Haus*) einmal pro Woche statt, normalerweise samstags.

Darüber hinaus bietet unser Verein zahlreiche Kulturevents und -workshops an, wie zum Beispiel Lesungen mit Schriftstellern (die u.a. deutsch-brasilianische Kinderbücher veröffentlichen) und Kindertheater-Darbietungen auf Portugiesisch – alles um die Herkunftssprache unseres Publikums weiterhin zu fördern. Mehr Informationen können Sie aus dem untenstehenden, detaillierten Tätigkeitsbericht entnehmen.

Unsere Zielgruppe umfasst vor allem deutsch-brasilianische Familien, die in Berlin oder Brandenburg leben, und vereinzelt Einwanderern aus Portugal, Angola, Mozambik sowie Ländern des lateinamerikanischen Raums. Momentan sind bei uns ca. 80 Familien angemeldet.

Bei weiteren Fragen steht Ihnen jederzeit zur Verfügung:

- Birgit Hoherz, Vorstand (dt.)
- Francisco Eberling, Vorstand und Schatzmeister (dt./pt.)
- Christina Litran, Vorstand und pädagogische Leiterin (pt.)
- Bianca Donatangelo, PR & Kommunikation (pt./dt.)

Mit freundlichen Grüßen,

Der Vorstand

Bilingua e.V.
Verein für Zwei Sprachen

Amtsgericht Charlottenburg 24281 Nz

Finanzamt für Körperschaften Berlin
Steuernummer 27/635/50341

Post
Bilingua e.V.
c/o Birgit Hoherz
Königstr. 45, 12105 Berlin

Telefon
+49 (0)30 - 34708570
+49 (0)151 - 56957393

Internet
E-Mail: info@berlin-bilingua.de
Website: www.berlin-bilingua.de

Bankverbindung
GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE85 4306 0967 1172 7483 00
BIC: GENODEM1GLS

Bilingua e.V. | c/o Birgit Hoherz | Königstr. 45, 12105 Berlin

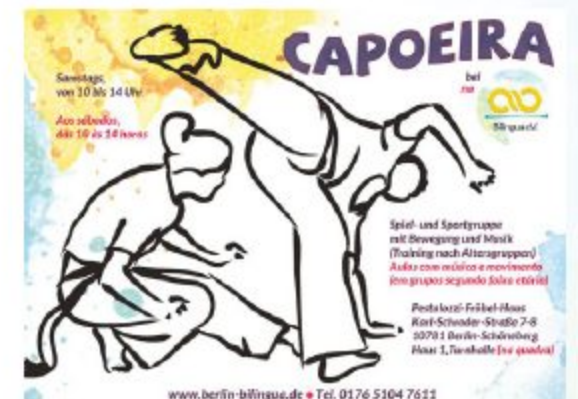
Finanzamt Für Körperschaften I
Bredtschneiderstraße 5
14057 Berlin



Tätigkeitsbericht 2018-2022

2018: BILINGUA wurde 10 Jahre alt. Neben dem Karneval im Februar für Mitglieder und interessierte Familien veranstalteten wir eine „Festa Junina“ am 30. Juni, ein typisches Volksfest aus Brasilien. Auch im Juni nahm Bilingua an der Fête de la Musique teil – mit musikalischer Märchenerzählung auf Portugiesisch. Im Sommer fing die Teilnahme am Projekt „Mehrsprachigkeit im Ohr“, eine staatsfinanzierte Hotline für Migranten. Auch seit 2018 beteiligen wir uns am Märchentag mit Lesungen auf Portugiesisch und Deutsch in der Bettina-von-Arnim-Bibliothek und der Philipp-Schaeffer-Bibliothek (beide in Berlin). In der zweiten Jahreshälfte produzierten wir mit Hilfe der brasilianischen Botschaft hierzulande eine Kinderzeitung zum Thema Menschenrechte. Am 8. Dezember wurden sämtliche Exemplare dieses Blatts, das von unseren älteren Kindern redigiert wurde, während der großen Feier zum 10-jährigen Bestehen des Vereins kostenlos verteilt.

2019: In Zusammenarbeit mit der brasilianischen Botschaft und der Münchner Initiative Mala de Herança („Erbe-Koffer“) nehmen wir seit diesem Jahr am Programm Ciências para Jovens na Alemanha („Wissenschaft für junge Menschen in Deutschland“) teil – das sich als sehr erfolgreich erweist. Im Laufe dieses Jahres haben wir außerdem thematische Postkarten auf Portugiesisch, die wir zu bestimmten Gedenk- und Feiertagen (Ostern, Kindertag, Muttertag, Vatertag, Weihnachten) kreiert hatten, unter unseren Schülern und in gezielten Begegnungen verteilt. Wieder einmal



Bilingua e.V.
Verein für Zwei Sprachen

Post
Bilingua e.V.
c/o Birgit Hoherz
Königstr. 45, 12105 Berlin

Internet
E-Mail: info@berlin-bilingua.de
Website: www.berlin-bilingua.de

Amtsgericht Charlottenburg 24281 Nz

Finanzamt für Körperschaften Berlin
Steuernummer 27/635/50341

Telefon
+49 (0)30 - 34708570
+49 (0)151 - 56957393

Bankverbindung
GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE85 4306 0967 1172 7483 00
BIC: GENODEM1GLS

Bilingua e.V. | c/o Birgit Hoherz | Königstr. 45, 12105 Berlin

Finanzamt Für Körperschaften I
Bredtschneiderstraße 5
14057 Berlin



veranstalteten wir die Karneval-Party sowie die „Festa Junina“ in der Turnhalle des Pestalozzi-Hauses. Außerdem gab es in 2019 zahlreiche Events, die wir selbst organisiert oder an den wir teilgenommen haben, darunter ein Kinderbuchmarkt („Feirinha de Livros“).

2020: Der in der brasilianischen Gemeinschaft bereits berühmte Karneval fand erneut statt, kurz bevor die Corona-Pandemie losging (am 22.02.2020). Während der Ausnahmesituation haben wir uns dann schnell digital orientiert: im Laufe des ersten Lockdowns haben die Kinder und Jugendliche bereits Online-Angebote von uns erhalten. Als es im Sommer wieder erlaubt wurde, haben wir draußen unterrichtet (solange gutes Wetter noch vorhanden war). Um die Kinder sowie ihre Familien bei uns zu halten, produzierten wir Geschenkartikel, darunter eine besondere Mund-Nase-Schutzmaske, verschiedene Schulbedarf-Materialien und sogar einen Wandkalender.



Bilingua e.V.
Verein für Zwei Sprachen

Post
Bilingua e.V.
c/o Birgit Hoherz
Königstr. 45, 12105 Berlin

Internet
E-Mail: info@berlin-bilingua.de
Website: www.berlin-bilingua.de

Amtsgericht Charlottenburg 24281 Nz

Finanzamt für Körperschaften Berlin
Steuernummer 27/635/50341

Telefon
+49 (0)30 - 34708570
+49 (0)151 - 56957393

Bankverbindung
GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE85 4306 0967 1172 7483 00
BIC: GENODEM1GLS

Bilingua e.V. | c/o Birgit Hoherz | Königstr. 45, 12105 Berlin

Finanzamt Für Körperschaften I
Bredtschneiderstraße 5
14057 Berlin



2021: Weil die Pandemie ab dem Winter 20/21 so grassiert hat, haben wir uns stärker online orientiert. Nicht nur die Kurse fanden ausschließlich digital statt, sondern auch der Karneval und die „Festa Junina“ – alles per Zoom.



2022: Im Laufe dieses Jahres haben wir erneut mit Hilfe der brasilianischen Botschaft in Berlin drei weitere Ausgaben der Kinderzeitung – diesmal zu den Themen *Schule, Essen und Bürgerschaft*. Mit dem Frühling fingen wir allmählich an, wieder Präsenzkurse und -Veranstaltungen anzubieten (die akute Phase der Pandemie war vorbei). Das Weihnachtsfest von BILINGUA fand am 10. Dezember statt.



Bilingua e.V.
Verein für Zwei Sprachen

Post
Bilingua e.V.
c/o Birgit Hoherz
Königstr. 45, 12105 Berlin

Internet
E-Mail: info@berlin-bilingua.de
Website: www.berlin-bilingua.de

Amtsgericht Charlottenburg 24281 Nz

Finanzamt für Körperschaften Berlin
Steuernummer 27/635/50341

Telefon
+49 (0)30 - 34708570
+49 (0)151 - 56957393

Bankverbindung
GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE85 4306 0967 1172 7483 00
BIC: GENODEM1GLS